

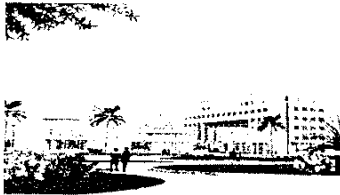
Software Parks

- In Hanoi:
 - Software Zone in Hoa Lac Hi-tech Park
 - Hanoi Software Park
- In Ho Chi Minh City:
 - Quang Trung Software Park
 - Saigon Software Park
 - Tan Thuan Software Zone
- In Da Nang:
 - Da Nang Software Park

Hoa Lac Hi-Tech park



Workshop/conference building



Software Technology Incubation House

- 1650 ha, 30km west of Hanoi
- Function areas: Computer Software, Hi-tech Industry, R&D, Human Resources, Workshop/Conference, Administrative Commercial Services, High Grade Residential Area, Entertainment
- Stage I (to 2003):
 - 200 ha, of which 15 ha for Software Zone
 - Work force: 7,000
 - Internet bandwidth: 45Mbps
 - Investment of US\$211 million
 - Partners: IBM, Fujitsu, Sumitomo, FPT, etc.

Quang Trung Software Park



- 40 ha, 25 minutes from center of Ho Chi Minh City
- In 2001:
 - Complete Stage I that caters for 1,500 software developers
 - 2 Mbps Internet access
 - 41 firms registered (FPT, Paragon Solutions Vietnam, Pacifica Solutions of US, etc.)
- To 2005:
 - 7,000-10,000 software developers

Vietnam Internet and Telecommunications

- ▣ Telecommunications:
 - ▾ 8 satellites
 - ▾ 565 Mbps fiber optical line Thailand-Vietnam-Hong Kong
 - ▾ 2.5Gbps fiber optical North-South backbone
 - ▾ 2,476 thousand subscribers (12/2000)
 - ▾ Mobile phone network covers whole country with over 731,000 subscribers (12/2000)

Source: VNPT 1999, VNNIC 2000

Vietnam is in the process of telecommunication liberalization:
More IAPs and ISPs
Competitive costs at regional rates

- Internet:
 - 26 Mbps international connectivity
 - 01 IAP (VDC), 05 ISPs
 - 103,751 subscribers by 2000; grows at 100% p.a.

QUANG TRUNG SOFTWARE CITY



Ho Chi Minh City

CÔNG VIÊN PHẦN MỀM QUANG TRUNG QUANG TRUNG SOFTWARE CITY

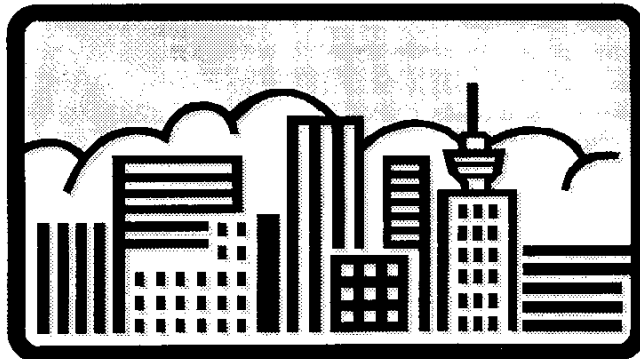


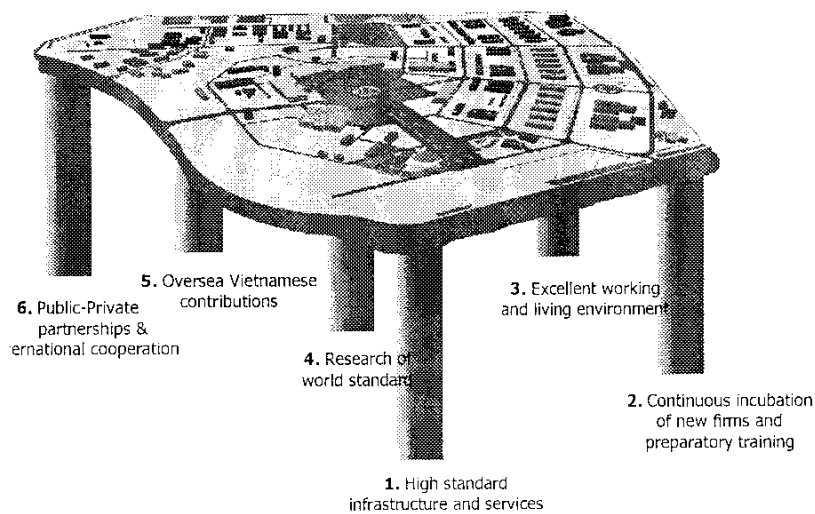
QTSC

Ward Tan Chanh Hiep, District 12., Ho Chi Minh City, Vietnam
Intersection National Highway 1A and Quang Trung Road
<http://www.quangtrungsoft.com.vn>
Tel: (848) 7155054 - 7155055 - Fax: (848) 8914113
Email: qtsc@quangtrungsoft.com.vn

FOUNDATION AND VISION

- Creation of High-tech Industrial Zone in HCMC – Software Industry considered as a main point of economic development
- Decision of Vietnam Government in June 2000 about creation and development of software industry in the period 2000-2005.
- Establishment of the biggest software center in HCMC – Quang Trung Software City.
- Ground breaking of QTSC in October 2000
- Official operation of QTSC in March 16th 2001
- The 1st phases:
 - 8.000m², 6 halls, 29 companies, over 600 persons working and studying.
 - Internet bandwidth: 2Mbps international gateway
 - One renovated building with 2.000m² by Nov. 2001
- By October, 2002:
 - The IT Training Center
 - One office building with 10.000m² for 40 companies.
 - One block for housing and restaurant
 - Internet bandwidth: 10 - 20 Mbps
-
- By October, 2003: The Advanced Institute for Mathematics, Physics and Informatics
- By December, 2005: 5.000 – 7.000 persons working, revenue: 200 – 300 million USD
- By December, 2010: 15.000 – 20.000 persons working, revenue: 400 - 600 million USD

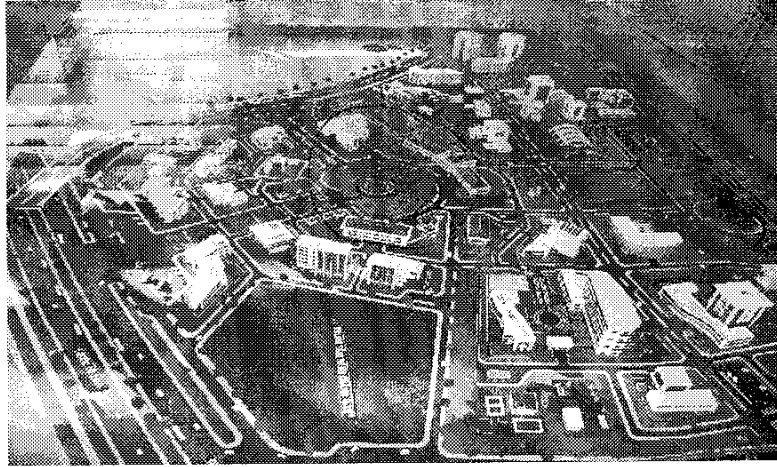




QUANG TRUNG SOFTWARE CITY: VISION AND DEVELOPMENT FOUNDATION

The Quang Trung Software City is expected to be the largest center specializing in software production in the south of Vietnam. It will become an image of Ho Chi Minh City – a modern city in the 21st century. Its development foundation relies on the 6 following pillars:

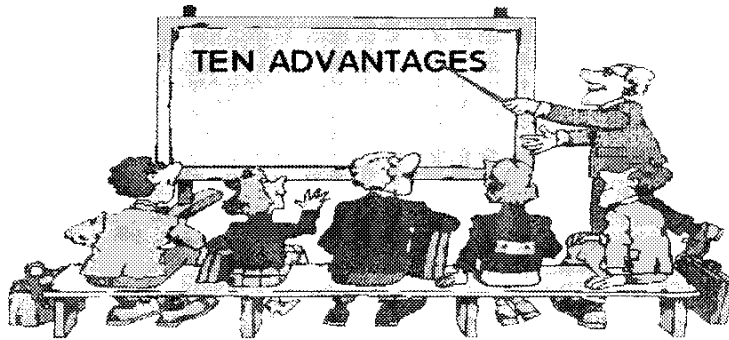
1. Provision of high standard infrastructure and services to meet the current and upcoming requirements in software research, development, manufacture and export
 2. Continuous incubation and formation of new software companies, training of software developers and managers for both domestic and international enterprises (including overseas employment)
 3. Provision of excellent and adaptable working and living environment for software developers (24 hours per day)
 4. Establishment of an Advanced Institute of world standard for Mathematics, Physics and Informatics within Quang Trung and its nurturing relation with the Software City
 5. Encouragement of overseas Vietnamese investments with preferential policies
 6. Utilization of public – private partnerships and international cooperation
-



MASTER PLAN

Quang Trung Software City is expected to be the largest center specializing in software production in the South of Viet Nam . It occupies an area of 39.2 hectares dividing into 8 functions:

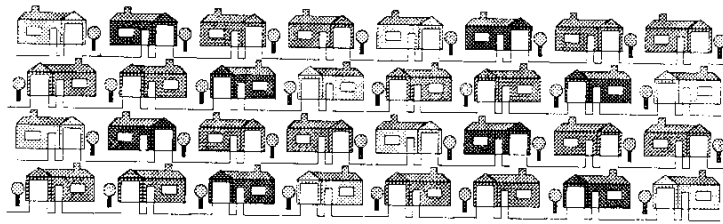
Production:	12,0 hectares
Training:	2,2 hectares
Housing:	2,0 hectares
Entertainment:	2,6 hectares
Seminar, conference, exhibition:	1,4 hectares
Management:	0,9 hectares
Technical services:	1,2 hectares
Landscape:	5,7 hectares



QUANG TRUNG SOFTWARE CITY: TEN ADVANTAGES FOR FOREIGN SERVICE TAKERS

Basing on the 6 pillars foundation, through excellent management and admission conditions for QTSC companies the Quang Trung Software City will present itself to foreign enterprises using QTSC services with the following 10 advantages.

1. Convenient for continuous work because of the time difference between Ho Chi Minh City and western part of USA (12 hours shift) and centre of Europe (6 hours)
 2. Intellectual property protection – a safe place
 3. High quality of services (intelligent programmers with international certifications in software development, strong connection to research, all companies of QTSC are ISO 9000 or CMM certified)
 4. Reliable service provisions (excellent Internet access through QTSC – owned directly international gateway, backup power, 24/24 hour services in QTSC, very low attrition rate of employees)
 5. Low cost of services because of low labour cost in Vietnam compared to USA and Europe and many national and regional tax incentive measures.
 6. English good speaking managers and programmers
 7. Various choice of counterparts (roughly 300 software firms in QTSC)
 8. Strong link to research (the Advanced Institute for Mathematics, Physics and Informatics, bi-weekly Research and Application seminar, and labs from world famous companies all are in QTSC present)
 9. A simple point to access IT market in Ho Chi Minh City through QTSC support
-



WHO CAN JOIN QTSC?

It is a great pleasure of Quang Trung Software City to welcome the social and economic organizations, individuals living in Vietnam as well as from abroad to invest in Quang Trung Software City in the fields of:

- Development of scientific research and human resources training institutions related to the field of information technology
- Software production for domestic sales and for export.
- Construction of buildings for investors' own use or for lease as scientific research institutions, human resources training facilities related to information technology, software development facilities, and services supply facilities for workers in Quang Trung Software City.

QUANG TRUNG SOFTWARE CITY DEVELOPMENT COMPANY

The Quang Trung Software City Development Company (QTSC) is the company directly managing and commercializing the Quang Trung Software City according to the motto: Provision of high quality services with competitive prices for customers with very different needs, utilizing the optimum combination of self-provision of services and contracting out the services to professional special service providers with high quality and competitive prices.

BASIS FUNCTIONS OF QTSC:

- Investment orientation and promotion
 - Research the development, form the investment contents and procedures
 - Prepare the co-operation investment terms, do marketing activities for attracting investments
 - Operate investment management as the approved projects
 - Operate the plan of Incubation and formation of new software companies, adventure investment
 - Support entrepreneurs to penetrate the local and foreign markets
-

- Operational management:
 - Technical infrastructure systems: electrical power, water, telecommunications, land leasing and buying, office renting, housing invested by the City
 - Common service system: lighting, landscape, security, guards....
 - Laboratory for software technology
 - One – stop investment service
- Organization of high-quality services:
 - Specialized seminars, exhibitions, product and technology promotion
 - Catering and shopping on site
 - Healthcare (health service, sports,...), entertainment, relax,...
 - Added telecommunication services
 - Software developer training and supply services
 - Other diversified services.

CONTACT ADDRESSES:

Dr. Nguyen Thien Nhan, Vice Chairman
People's Committee of Ho Chi Minh City
Tel: (848) 8226335 Fax: (848) 8295675
E-mail: thiennhan@bdvn.vnmail.vnd.net

Dr. Dao Van Luong, Director
Ho Chi Minh City Department of Science Technology and Environment
Tel: (848) 8290885 Fax: (848) 8242584

Mr. Chu Tien Dung
The Acting Director of Quang Trung Software City Development Company
Tel: (84 8) 8914108 – 7155055, Fax: (84 8) 8914113
E-mail: qtsc@quangtrungsoft.com.vn

With the convenient spaces and excellent Internet access, QTSC believe that you are very pleased to live and work around the clock in the City

ベトナムにおけるIT産業育成のための諸政策 IT投資における制度的な優遇措置

【ベトナム政府の基本方針】

政府は、IT産業の重要な基幹部分を占める国内ソフトウェア産業の育成に非常に関心を持っており、2000年6月5日付けの政令No.7において、投資条件の整備およびベトナム国内のソフトウェア産業育成(優遇)策を発表した。

【ソフトウェア産業育成(優遇)策】

政令には、ソフトウェア産業に対する優遇策が規定されている。具体的な投資環境整備のための主要な優遇措置を以下に記す。


1. 国内生産のソフトウェアおよびサービスに関する付加価値税(消費税に相当する税金)の免除
2. ソフトウェア製品およびサービスの輸出の付加価値税率は0%で、付加価値税法に基づいて還付される
3. 外国投資法における優遇措置の適用
4. 法人税の納税額を限度とした10%からの再投資および展開への財政補助
5. ソフトウェア産業に直接従事する個人に対する個人所得税の優遇
6. ソフトウェア産業の企業に対する投資、知的所有権の最大限の保護

上記の基本方針に基づき、政府は、科学技術環境省および文化情報省にソフトウェア製品の製造、販売および知的所有権の保護に関する省令の改正を指示した。

【首相令128】

2000年6月5日付けの政令No.7におけるソフトウェア産業振興政策(2001年から2005年まで)に従って、首相は2000年11月20日付けで首相令128を発表し、ソフトウェア産業に投資する国内および国外の投資家への具体的な優遇策を規定した。

1. 法人税率
外国資本により設立されたソフトウェア企業は、ベトナムの外国投資法における基本税率の25%ではなく10%が適用される。
2. 法人税の免税期間
ソフトウェア企業は、課税所得が発生してから4年間、法人税が免税される。また、ソフトウェアの製造およびサービスから生じる利益には課税されない。特にハイテク分野と認定された場合には、8年間の免税期間が採用される可能性がある。
3. 関税の免除
ベトナム国内で製造できないソフトウェア製造に使用される直接特定原材料に対する輸入関税およびソフトウェア製品の輸出関税は免除される。
4. ベトナム人専門家の所得税
ソフトウェア製造およびそのサービスに直接関わるベトナム人の専門家の所得税は、現行のベトナムに居住する外国人に適用される税体系が適用される。

Innovation	Motivation	Individual Systems Co., Ltd. 42A1 Tran Quoc Thao, Dist.3, Ho Chi Minh city, Viet Nam Tel: 84-8-9300150, Fax: 84-8-9301932 E-mail: vietnam@gwi.gateway.ne.jp
	Solution	

ソフト受託開発

Concept

世界的な情報化社会への変革において、グローバルな視点でお客様の事業の発展をサポートします。ベトナムローカル企業とのコンビネーションで、様々なオペレーションに対応し、ローコストでクオリティの高いビジネスのソリューションを実現します。

営業項目	<ul style="list-style-type: none"> ■ 委託開発業務 ■ オンライン人材派遣 ■ ベトナム人 IT 技術者の日本語トレーニングセンター運営 ■ その他、ベトナムビジネスに関するコンサルティング
-------------	---

■ 委託開発業務

1. ソフトウェア委託開発

システム開発、アプリケーション開発をはじめ、組み込み型のモジュール、オブジェクト制作のような小さな案件まで、お客様のご要望に沿ってフレキシブルに開発委託を承ります。

事例 CGIに組み込むグラフィック開発
 お客様からのご依頼によりLinux環境でC言語にて開発しました。
 工程1ヶ月間。納期どおり納品し、先方からも十分な評価をいただきました。

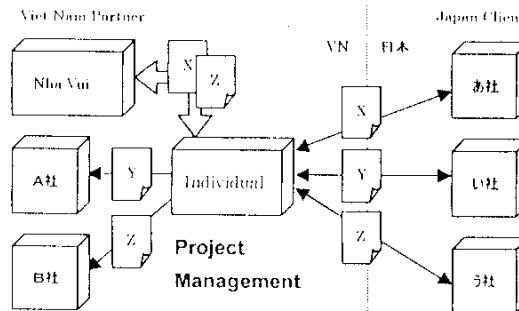
ご依頼内容を吟味し、開発が可能であればお見積もり差し上げます。
 開発内容に関しての著作権の保護等、責任をもって遵守いたします。

Project management

IndividualSystemsでは、お客様から受注した案件をベトナムパートナー各社と開発するにあたり、弊社のSEが開発の指導・管理、進捗状況の把握・報告、各種テストをするシステムをプロジェクト・マネージメントと呼んでいます。

弊社は、プロジェクトの開発責任と工程の管理、お客様との折衝を直接おこないます。

これにより様々な案件に柔軟に対応できるだけでなく、より優秀なプログラマとの共同作業、開発工程の短縮が実現できます。



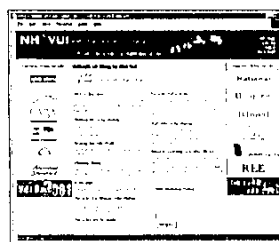
2.Web 制作

パートナー企業 NhaVui社は、ベトナム企業約 50 社の Web サイトを制作しています。優秀な Web スタッフの経験と技術、そして IndividualSystems のマネジメントと日本語サポートで、ローコスト、ハイクオリティなサービスをご提供いたします。

JAVA、FLASH、イメージ等、コンテンツ単位の受注も承ります。

ベトナムの古都フエ市において、2002 年 4 月より 2 ヶ月間にわたり開催される国際博覧会「フェスティバル・フエ 2002」の公式 Web サイトの制作をおこないました。

また、NhaVui 社の Web サイトは、ベトナムのビジネスポータルサイトとしてたくさんのアクセスをいただいています。

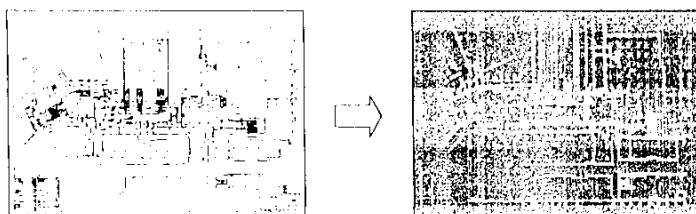


3.CAD 図面展開、トレース

建設会社、建築設計事務所等の依頼で CAD 図面の展開、トレース作業をおこなっています。

日本において、コスト削減に大きく貢献するルーティンワークのアウトソーシング。しかしながら専門性を持った作業では、委託会社の人件費の高騰により外部委託をしてもなかなかコスト削減にはつながりません。

IndividualSystems は、パートナー企業の誇る数 10 名の建築士によりこの問題を解決いたします。



4.パース画制作

イベント等のプレゼンテーションに利用するパース画の制作を承ります。

建築士の描くパース画は、建設建築設計の基本理論を踏襲し、またそれぞれのタッチによる芸術作品としても評価されています。

事例 ビジネス戦略のイメージにあわせたフレキシブルな作業が可能です。

1. 完全手描き、着色、スキャニング処理、レタッチ
2. 手描き、着色、スキャニング処理、CG 処理
3. 手描き、スキャニング処理、CG 着色、CG 処理

建築物等のイメージ図としても利用いただけます。



5.カタログ、パンフレット等フルカラーオフセット印刷

ソフトウェア等のカタログ、会社案内、イベントパンフレット等のフルカラーオフセット印刷を承ります。

日本の印刷物と遜色ないクオリティで、半額以下のコストパフォーマンスを実現しています。

用紙サイズ(A4、A3 等)、用紙クオリティ(120g/M2 等)、色数、折り返し加工等、各種ご用意いたしております。

Fアワードでお届けいたしますので、日本で発注される場合と同じ環境、サービスを実感していただけるはずです。

■オンライン人材派遣

日本における IT 技術者のコストの高騰は、情報化社会の発展の大きな障害となりつつあります。

その対策として外国人技術者の需要が高まっていますが、日本では法律に従った最低賃金が適用されることや、就労 VISA、住居等、登録する企業にとって業務面以外での多くの解決すべき問題があり、いまだコスト削減の原動力とはなり得ていないのが現状です。

また、外国人スタッフは本国で就労することに意義がありますが、しかしながらその国に進出するととらなる多額の投資が必要となり、新規投資のリスクも避けては通れなくなるでしょう。

そこで弊社は、優秀なベトナム人 IT 技術者がオンラインで日本のプロジェクトに参加することを可能にさせる「オンライン人材派遣サービス」をご提案いたします。

標榜先のホーチミン工科大学、フアット大学、フン・フオン人学等、優秀な IT 科を擁する各大学からの紹介を受け、実務経験のある卒業生が登録スタッフとして活躍します。

各種技術、能力レベルを持った人材が登録されていますので、コスト、技術の両面から最適な人材をお客様のご要望にあわせてご紹介差し上げます。いわゆる SOHO スタッフとしてご採用いただけますと効果的です。

月額単位でオペレーションの内容をご指示いただき、そのスケジュールにあわせた作業を弊社が管理します。

事例 契約は試用期間として3ヶ月から、勤務時間 80H/月。
費用は、5 万円/月～。(ご採用いただく技術者の能力によります。)

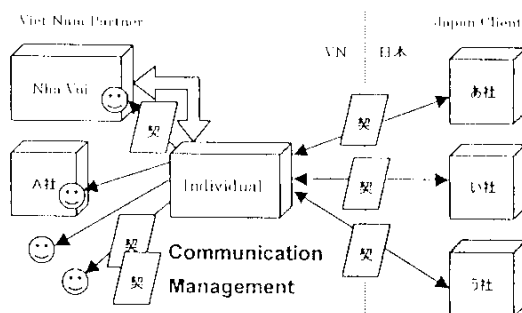
2016.07.01 開始

Communication management

IndividualSystems では、お客様との契約により弊社の登録スタッフがおこなうすべての業務について、両者の間のコミュニケーションを完全にサポートします。これを弊社では、コミュニケーション・マネージメントと呼んでいます。

あたかも日本において日本人 在宅スタッフを採用されているかのように、多種多様なオペレーションにオンラインスタッフを参加させることができます。

たとえば、「Web プログラマとデザイナーを採用し、Web 制作を担当させる。」、「JAVA プログラマを兼めて、現地のみプロジェクトチームを結成する。」、または、「ベトナム進出の足がかりとして、現地の調査を依頼する」等、本サービスをどうぞご活用いただくはお客様のアイデア一つです。



■ベトナム人 IT 技術者の日本語トレーニングセンター運営

より優秀な人材の開拓と日本企業への就労のヘルプとして、御アイ・エム・スタッフとの提携によりベトナム人 IT 技術者への日本語トレーニングセンターを運営しています。

参加者はハイレベルな IT 試験をパスし、6 か月間の日本語トレーニングを受けます。4 ヶ月目には進捗試験を実施し、6 ヶ月目に採用試験に臨みます。成績優秀者は、日本にて就業するか、弊社オンライン人材派遣のスタッフとして登録されます。

■その他、ベトナムビジネスに関するコンサルティング

上記の業務に関連して、ベトナムにおけるビジネス展開のご相談を承ります。

1. ベトナム投資計画のコンサルティング
2. 視察、調査等のアテンド
3. 各社ビジネスパートナーのご紹介

お話を伺う過程において、また新たなビジネスモデルのアイデアが見つかるかもしれません。どうぞお気軽にご連絡ください。

第33回愛徳会海外研修ツアー IBM主催セミナー内容

2002年2月1日(金)

Vietnam and its emerging IT Industry
IBM VIETNAM 35名

IBM Vietnam Company
Deputy General Manager
Mr. Hoang Xuan Hieu

FTP Overview
(IBM BP)

売上 1億 USD
人員 950名 (SE 350名)

FPT Corp. ^{ベトナム IT産業}
President & CEO ^{270名以内}
PhD Truong Gia Binh

日本IBMから

日本アイ・ビー・エム株式会社
ビジネス・パートナー事業部 第1営業部長
萩原 茂樹

2002年2月2日(土)

QTSC Overview

Quang Trung Software City
Development Company
Ms. Lay Thi Loi

ベトナム・ビジネスとベトナムIT産業

Individual Systems Co., Ltd.
代表取締役社長
浅井 崇氏 様

ベトナムあれこれ

日本航空株式会社 ^{SGJ A/C}
ホーチミン支店 支店長 ^{1989~1990 7エー1}
長藤 一博 様 ^{2001~ ホーチミン}